



Technische Daten/Technical data

Batterie-Typ/Type of battery	2 x Micro AAA 1,5 V
Leuchtmittel/Light source	LG LEMWA33X
Leuchtmodi/Lighting modes	3; High Power, Low Power, Blinkmodus/Flashing mode
Leuchtweite (Fokus/Flut)/ Light range (Focus/Flood)	30 m/10 m
Leuchtdauer/Runtime (High/Low/Blink)	1,5 h/3 h/3 h
Farbtemperatur/Color temperature	Tageslichtweiß/Daylight white (6.500 K)
Lichtstrom/Luminous flux (max.)	50 lm
Fokussierbar/Focusable	Ja; 1,5 Umdrehungen/Yes; 1.5 turns
IP Schutz/IP protection	IP X4
Temperaturbereich/Temperature range	-10 °C bis/to +40 °C
Material	Eloxiertes Aluminium/Anodized aluminum
Abmessungen/Dimensions (Ø x L)	15 x 139 mm
Gewicht (inkl. Batterien)/Weight (incl. batteries)	54 g

DE LED Stiftleuchte, 50 lm SH-5.400
Artikel-Nr. 554000

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die LED Stiftleuchte, 50 lm SH-5.400 von Staudte Hirsch dient der mobilen Beleuchtung im Innen- und Außenbereich (IP X4).

Lieferumfang

- LED Stiftleuchte, 50 lm SH-5.400
- 2 x AAA Batterien
- Bedienungsanleitung

Sicherheits-/Warnhinweise

- Aus Sicherheits-/Zulassungsgründen (CE) ist das Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht zulässig.
- Um Augenverletzungen zu vermeiden, blicken Sie niemals in den Lichtstrahl und richten Sie ihn nicht auf andere Personen oder Tiere.
- Vermeiden Sie den Betrieb unter widrigen Umgebungsbedingungen. D.h.: Umgebungstemperaturen über +50 °C, brennbare Gase, Lösungsmittel, Dämpfe, Staub, Luftfeuchtigkeit über 80 % rel. Luftfeuchte sowie Nässe.
- Ist ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich, ist das Gerät unverzüglich außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.



Durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung erlischt die Garantie. Für Sach-, Personen- und Folgeschäden, die dadurch verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.

Bedienelement und Leuchtmodi

Betätigen Sie den Endkappenschalter zum Ein- und Ausschalten der Leuchte sowie zum Wählen der Leuchtmodi.

Reihenfolge der Leuchtmodi:

Dauerlicht High Power – Dauerlicht Low Power – Blinkmodus – Aus

Fokus

Drehen Sie den Lampenkopf im bzw. entgegen des Uhrzeigersinns, um den Fokus des Lichtstrahls stufenlos einzustellen.

Inbetriebnahme und Batteriewechsel

Schrauben Sie die Endkappe am hinteren Ende der Leuchte ab, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Setzen Sie die Batterien (2 x Micro AAA 1,5 V) mit dem Pluspol (+) voran in das Batteriefach. Beachten Sie unbedingt die Polaritätsmarkierungen (+) und (-) auf den Batterien! Schrauben Sie die Endkappe danach wieder auf das Gehäuse.

Entsorgungshinweis



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

GP LED Penlight, 50 lm SH-5.400
Article No. 554000

Intended use

The LED Penlight, 50 lm SH-5.400 by Staudte Hirsch is a mobile lighting solution for indoor and outdoor applications (IP X4).

Scope of delivery

- LED Penlight, 50 lm SH-5.400
- 2 x AAA batteries
- Instruction manual

Safety and warning instructions

- For safety and technical approval reasons (CE), any unauthorized conversion and/or modification of the product is not permitted.
- To avoid eye injury, never look into the light source or do not point the light beam in the direction of persons or animals.
- Avoid the use of the product under unfavorable environmental conditions. That is: ambient temperatures above +50 °C, flammable gases, solvents, vapors, dust, relative humidity in excess of 80 %, and moisture.
- If there is reason to believe that safe operation is no longer possible, the device must be switched off immediately and secured against unintentional operation.



In case of improper handling or non-observance of these operating instructions, the warranty shall lapse. We do not assume liability for any personal injury, damage to property or subsequent damage that can be attributed to this.

Operation element and lighting modes

Press the end cap switch in order to switch the lamp on/off and to choose a lighting mode.

Order of the lighting modes:

Continuous light High Power – Continuous light Low Power – Flashing mode – Off

Focus

Turn the lamp head clockwise or counterclockwise in order to steplessly adjust the focus.

Startup procedure and battery change

Unscrew the end cap on the rear end of the lamp by turning it counterclockwise. Insert the batteries (2 x Micro AAA 1.5 V) into the battery compartment with the positive pole (+) first. Make sure to comply with the polarity markings (+) and (-) on the batteries! Subsequently, screw the end cap back onto the housing.

Disposal note



At the end of its useful life, this product may not be disposed of together with normal household waste, but has to be dropped off at a collection center for the recycling of electrical and electronic devices. Please ask your local authorities for the appropriate disposal center.

IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH

Dienhof 14
D-92242 Hirschau

fon +49 (0) 9622 71991-0
fax +49 (0) 9622 71991-20
info@ivt-hirschau.de
www.ivt-hirschau.de

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. V01_03/2016
Die CE-Erklärung für dieses Produkt können Sie auf staudte-hirsch.de downloaden oder über den IVT-Service anfordern.

Technical specifications subject to change. We assume no liability for typographical errors. V01_03/2016
You can download the declaration of conformity for this product at staudte-hirsch.de or request it from the IVT service-team.

FR Lampe stylo à LED, 50 lm SH-5.400

N° d'article 554000

Utilisation conforme à l'affectation

Lampe stylo à LED, 50 lm SH-5.400 de Staudte Hirsch permet l'éclairage mobile à l'intérieur et à l'extérieur (IP X4).

Contenu

Lampe stylo à LED, 50 lm SH-5.400 • 2 piles AAA • Mode d'emploi

Consignes de sécurité et des avertissements

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et / ou modifications arbitraires du produit sont interdites.
- Pour éviter toute lésion oculaire, ne pas regarder directement la source lumineuse et ne pas diriger le faisceau lumineux sur les personnes et les animaux.
- Éviter de la faire fonctionner dans des conditions défavorables. Autrement dit : températures ambiantes supérieures à +50 °C, gaz inflammables, solvants, vapeurs, poussière, humidité relative de l'air supérieure à 80 % et humidité.
- Si un fonctionnement sans danger n'est plus possible, mettre le dispositif immédiatement hors service et le protéger contre toute utilisation involontaire.



Nous ne pourrions nullement être tenus responsables en cas d'une mauvaise utilisation ou du non-respect de la présente notice d'utilisation qui y figurent. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels, corporels et indirects en découlant.

Élément de commande et modes d'éclairage

Actionner l'interrupteur embout pour allumer et éteindre la lampe et sélectionner le mode d'éclairage.

Ordre des modes d'éclairage :

Eclairage continu fort - Éclairage continu faible - Clignotant - Arrêt

Concentration

Tourner la tête de la lampe dans le sens horaire ou antihoraire pour régler en continu la concentration du faisceau lumineux.

Mise en service et changement de piles

Dévisser l'embout à l'extrémité arrière de la lampe en le tournant dans le sens antihoraire. Insérer les piles (2 x Micro AAA 1,5 V) dans le compartiment à piles, pôle plus (+) devant. Respecter impérativement les polarités (+) et (-) indiquées sur les piles ! Revisser ensuite l'embout sur le corps.

Consigne d'élimination



A la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté parmi les ordures ménagères ordinaires. Il doit être déposé dans un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Veuillez contacter votre municipalité pour demander où se trouve le point de collecte compétent.

NI Led-staaflampje, 50 lm SH-5.400

Artikelnr. 554000

Conform gebruik

Het led-staaflampje, 50 lm SH-5.400 van Staudte Hirsch dient voor de mobiele verlichting binnen en buiten (IP X4).

Leveringsomvang

Led-staaflampje, 50 lm SH-5.400 • 2 AAA-batterijen • Handleiding

Veiligheidstips

- Ter wille van de veiligheid en de conformiteit met de EG-richtlijnen is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Kijk niet in de lichtbron en richt de lichtbundel niet op personen of dieren om oogletsel te voorkomen.
- Gebruik onder ongunstige omgevingsvoorwaarden moet vermeden worden. D.w.z.: omgevingstemperaturen van meer dan +50°C, in de buurt van brandbare gassen, oplosmiddelen, dampen, stof en bij een relatieve luchtvochtigheid van meer dan 80 % en vloeistoffen.
- Wanneer niet meer mogelijk is het toestel zonder gevaar te gebruiken, stel het dan meteen buiten dienst en bescherm het tegen toevallige werking.



Bij verkeerde behandeling of het niet-naleven van deze handleiding vervalt de garantie. We kunnen niet aansprakelijk gesteld worden voor daardoor veroorzaakte materiële schade, letsel aan personen en gevolgschade.

Bedieningselementen en verlichtingsmodi

Bedien de schakelaar op de dop om de lamp in en uit te schakelen en om de verlichtingsmodi te kiezen.

Volgorde van de verlichtingsmodi:

Constant brandend „High Power“ – Constant brandend „Low Power“ – Knipperlicht – Uit

Lichtbundelbreedte

Draai de kop van het lampje met de klok mee of omgekeerd om de breedte van de lichtbundel traploos in te stellen.

Inbedrijfstelling en vervangen van de batterijen

Schroef de dop van lamp af door hem linksom te draaien. Breng de batterijen (2 x micro-AAA 1,5 V) met de pluspool (+) langs voren in het batterijcompartiment aan. Let daarbij in elk geval op de polariteitsindicaties (+) en (-) op de batterijen! Schroef daarna de dop weer op het huis.

Tips voor het afdanken



Dit product mag aan het eind van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden meegegeven, maar moet op een inzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische toestellen worden afgegeven. Vraag bij uw gemeentebestuur welke afvalverwerkingsinstallatie daarvoor aangewezen is.

ES LED linterna bolígr., 50 lm SH-5.400

Nº de artículo 554000

Uso conforme a su finalidad

La linterna bolígrafo LED, 50 lm SH-5.400 de Staudte Hirsch sirve para la iluminación portátil en interiores y exteriores (IP X4).

Volumen del suministro

LED linterna bolígrafo, 50 lm SH-5.400 • 2 pilas AAA • Instrucciones de empleo

Observaciones de seguridad / advertencia

- Por motivos de seguridad y de autorización (CE), no está permitida la transformación y/o modificación por propia cuenta del producto.
- Para evitar lesiones en los ojos, no mire directamente a la fuente de luz ni dirija el rayo de luz hacia personas o animales.
- Evite la puesta en funcionamiento bajo unas condiciones ambientales adversas. Es decir: Temperaturas ambientales superiores a 50 °C, gases combustibles, disolventes, vapores, polvo, humedad relativa del aire superior al 80 % así como humedad.
- Si no es posible un funcionamiento exento de peligros, se debe poner sin demora fuera de servicio al aparato y asegurarlo para que no se ponga por descuido en funcionamiento.



Se extinguirá la garantía por un manejo inadecuado o incumplimiento de estas instrucciones de empleo o de las observaciones de seguridad aquí expuestas. No nos hacemos responsables por los daños materiales, personales o subsiguientes derivados de ello.

Elemento de mando y modos de iluminación

Accione el interruptor de la caperuza final para conectar y desconectar la linterna así como para seleccionar los modos de iluminación.

Orden consecutivo de los modos de iluminación:

Luz permanente High Power – luz permanente Low Power – modo intermitente – desconectado

Foco

Gire la cabeza de la linterna en o en contra del sentido de las agujas del reloj para ajustar el rayo de luz sin escalonamientos.

Mise en service et changement de piles

Dévisser l'embout à l'extrémité arrière de la lampe en le tournant dans le sens antihoraire. Insérer les piles (2 x Micro AAA 1,5 V) dans le compartiment à piles, pôle plus (+) devant. Respecter impérativement les polarités (+) et (-) indiquées sur les piles ! Revisser ensuite l'embout sur le corps.

Observación para la eliminación



Este producto no se puede eliminar con las basuras domésticas normales al final de su vida útil sino que tiene que ser llevado a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Por favor, consulte a la administración municipal sobre los puntos de entrega competentes.

PL Latarka długopisowa LED, 50 lm SH-5.400

Nr artykułu 554000

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Latarka ołówkowa LED, 50 lm SH-5.400 Staudte Hirsch służy jako mobilne oświetlenie do wewnątrz i na zewnątrz (IP X4).

Zakres dostawy

Latarka ołówkowa LED, 50 lm SH-5.400 • 2 x bateria AAA • Instrukcja obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa / ostrzegawcze

- Ze względów bezpieczeństwa oraz związanych z dopuszczeniem (CE) rozbudowa i/lub modyfikacja produktu w własnym zakresie jest niedozwolona.
- W celu uniknięcia obrażeń oczu, nie patrzeć na źródło światła ani nie kierować strumienia światła na ludzi i zwierzęta.
- Proszę unikać obsługi w niekorzystnych warunkach otoczenia. Tzn.: temperatury otoczenia powyżej +50 °C, palne gazy, rozpuszczalniki, para, kurz, wilgotność powietrza powyżej 80 % względnej wilgotności powietrza oraz wilgoć.
- W przypadku jeżeli obsługa bez zagrożeń nie będzie możliwa, należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie z eksploatacji i zabezpieczyć je przed omyłkową obsługą.



Niewłaściwy sposób obchodzenia się z produktem lub nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi wzgl. wymienionych tu wskazówek bezpieczeństwa powoduje wygaśnięcie gwarancji. Nie przejmujemy żadnej odpowiedzialności za szkody materialne, na zdrowiu i życiu ludzi ani za następstwa szkód spowodowanych w taki sposób.

Element obsługi i tryb świecenia

Proszę użyć znajdującego się na zakończeniu przycisku w celu włączenia lub wyłączenia latarki oraz w celu wyboru trybów świecenia.

Kolejność trybów świecenia:

Światło ciągłe High Power – światło ciągłe Low Power – tryb migania – wyłączone

Wiązka światła

Proszę przekręcić głowicę latarki w kierunku zgodnym lub przeciwnym z ruchem wskazówek zegara w celu bezstopniowego ustawienia wiązki promienia światła.

Przejęcie do eksploatacji i wymiana baterii

Odkręć znajdujące się na końcu latarki zakończenie poprzez jego obrócenie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Umieścić baterie (2 x micro AAA 1,5 V) biegunem dodatnim (+) z przodu w przegrodzie na baterie. Proszę koniecznie przestrzegać oznaczenia biegunów (+) i (-) na bateriach! Następnie ponownie przykryć zakończenie na obudowę.

Wskazówka dotycząca utylizacji



Po wyłączeniu produktu z eksploatacji nie wolno usuwać go jako odpad domowy, lecz należy przekazać go do odpowiedniego punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Proszę skontaktować się z administracją gminy w celu uzyskania informacji odnośnie odpowiedniego punktu usuwania odpadów.